

李 家 齋
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.

瓜菜上市
老身冬瓜
靚兆菜

大小交易一律歡迎
所有寄費買者自理

SUNBEAM BREAD

新邊麵包
美味鮮味

雲 埠 伊 頓 公 司
T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA CANADA
VANCOUVER

君在伊頓百貨公司交易
價值伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉還
同所滿意者即其價錢貨
質價值與服務等是也
伊頓交易最得君之信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮
中國襪類
男女絲巾
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

目錄印備
函索即奉
雲 埠 活 司 啓

Player's "MILD"



最溫和及最美味之煙仔

余 壽 仁 堂
Kiu Lock Co.
119 A Pender St. E.
Vancouver, B. C.

斷心氣痛丸
每盒壹元五
欲知詳細函索即奉
代理香港公司
總代理僑樂公司

石岐投資公司
誘令歸僑認股
一僑幣以遺產捐款

石岐消息：籌備數月後於上月廿日成立公私合營華僑投資股份有限公司石岐支公司。(未完)

哀 謝

先妣張門母安人悼於民國四十四年十一月廿七日在聖里市佛醫院棄世。且鄉間房屋、田地等一切財產均已按中共吞沒淨盡。故決不受騙。願自認。所請給以「合理財產」等如強盜把人家東西搶光了。然後給回一兩件破衣服。竟說這是恩典。還要你向他表示感謝。以後聽他驅使。天下有這種道理嗎(續完)

哀 謝

先妣張門母安人悼於民國四十四年十一月廿七日在聖里市佛醫院棄世。且鄉間房屋、田地等一切財產均已按中共吞沒淨盡。故決不受騙。願自認。所請給以「合理財產」等如強盜把人家東西搶光了。然後給回一兩件破衣服。竟說這是恩典。還要你向他表示感謝。以後聽他驅使。天下有這種道理嗎(續完)

國內新聞

返過鄉下人
談台山慘狀

所謂改變成份不過欺騙華僑澳門。共方對華僑地土壓炸已甚。今年乃展開誘騙工作。近月來陸續所謂華僑地土。富農。及僑居港澳地土等改變成份并將名單港澳報端公佈。據受位新近被改變成份順德大良華僑地土羅XX對記者稱。彼在三年前因不堪迫害已逃來海隅。其間居間叔父便成爲代罪羔羊。被共方捕去。押往三洲(公營農場)改造目前生死未卜。最近突接到大良某方「農會」交由其親屬寄來改變成份通知書。叫他返鄉辦理地土登記手續。謂給以「合理財產」以抵其叔父前事可鑑。而且鄉間房屋、田地等一切財產均已按中共吞沒淨盡。故決不受騙。願自認。所請給以「合理財產」等如強盜把人家東西搶光了。然後給回一兩件破衣服。竟說這是恩典。還要你向他表示感謝。以後聽他驅使。天下有這種道理嗎(續完)

哀 謝

先妣張門母安人悼於民國四十四年十一月廿七日在聖里市佛醫院棄世。且鄉間房屋、田地等一切財產均已按中共吞沒淨盡。故決不受騙。願自認。所請給以「合理財產」等如強盜把人家東西搶光了。然後給回一兩件破衣服。竟說這是恩典。還要你向他表示感謝。以後聽他驅使。天下有這種道理嗎(續完)

中 和 行 公 司
HUNG WO HONG CO.
Phone: MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到
送禮佳品
生曬糖菓
生曬糖菓
糖菓名茶
各種名茶
顧綉織品
江西瓷器
水缸花瓶
各式俱備

神效藥品

治癢丸
專治久年血毒癢症
專治久年奇癢之症
專治身痛骨痛之症
每樽銀三元五

白毒水
七天全癒
每樽五元
郵費買者自理

華新書局

大新書到

民國四十五年普天同慶通書 一元
萬事勝意通書七毛五外埠每加郵費
一毛 中國戀愛的故事全套五元
特價三元五 美加華僑百年紀實
吳尚德著二元一
中國成語大辭典
詳註春秋左傳句解上下 一元四
新式選註寫信自法 六毛五
求孕與避孕 八毛
幽默大師梁三編正傳 三册 八毛
我的從影生活。電影技術漫談各一
元 明月冰心 碧侶著六毛
禱正續 碧侶著 一元九毛
苦杯正續 碧侶著 一元九毛
奔正續 碧侶著 一元九毛
驚夢記 一元一五 鬼吻留痕 三册五毛
驚風月下遊 二册 一元二五
鳳凰雙女俠 三册 一元二五
荒山奇俠 八册 三元一
神槍手 五册 一元九毛
小俠蔡文田 三册 八毛
子母鐵鴛鴦 四册 一元三五
怪盜雄獅 四册 一元一
偵探女神俠大破翠魔窟 二册 八毛
藍色掌印大破花籃中下 八毛
桃色怪案情婦跳樓記 二册 五毛
中國偵探偵察暗殺記 五册 一元三五
中國殺人王火燒加拿大 二毛五
中國殺人王初到英京 二毛五
中國殺人王大戰博覽會 二毛五
中國殺人王大戰飛機黨 二毛五
中國殺人王大戰恐怖兇犯上下 二毛五
中國殺人王大戰地獄 上下 二毛五
中國殺人王大戰通地獄上下 二毛五

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

富押利息低
年秘密交易
本公司有鑽石、銀器、相架、手錶、音響器具及各種行李出賣或收買
携來此物即以此九折

廣 裕 隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帶

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 緬街夾喜市定街

本行接駁香
港匯單。其
論郵匯電匯
。均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

喃 南 壽 店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B. C.

鑽石戒指
午連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富
司公飾首卜利顯

永 隆 雜 貨 公 司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER B. C.

新到大幫
雙喜牌
雙喜牌
米 苗 絲
國祖到新
貨雜

黃 漢
經紀事務所
填報工商入息稅紙
開辦：入籍移民事件
辦理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

奇 異 藥 水

功 用
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
出蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身麻痺 肚痛氣痛
瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各地，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角
各埠各大商店均有代理

總批發處 廣華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.



Citizenship Application Now Easier For Those Distant From Courts

入籍手續改簡

凡住址距離法院五十英里以外而有資格入加籍者，現在准直接在本區內，辦理申請手續。申請書可向奧太瓦移民部公民登記處函索。新手續僅限於住址距離法院五十英里以外者，較近者仍須向附近法院文書處申請。

加拿大移民及公民部啟

The Department Of Citizenship And Immigration
OTTAWA CANADA
Hon. J.W. Pickersgill
Minister
Laval Fortier
Deputy Minister

被執警察哥頓之屍體

△昨日檢驗彈一車軍人制
上星期三晚，被執警察哥頓之屍體，由卡利哥頓屍體。昨星期一，有給官相驗。到供証之入中。有警察工會之會長。即警察之暗害部赫德之口供。係極力打擊警察巡邏隊之軍人制。云云。是卡利哥頓之屍體。係此制度所致。彼日前任警察局長利根創立此制。當日創設此制。係一種政治作用。實非為節省費用起見云云。既後驗屍處之陪審員六名。發出判詞。據謂。星卡利哥頓係被入殺斃。陪審員又糾纏警察巡邏隊之一軍人制。謂此制係違反憲法法律之宗旨。

民治黨總部通告

啟者。本部茲有要事待商。定期即晚八時。召集特別會議。仰我全體職員。依時出席。共決進行。為要。此佈

中國民治黨駐加總部特啟
中華民國四十四年拾二月十四日

民治黨選舉通告

洪啟者。本黨籌備員。在即將滿。應選即任。茲定於本月拾八日。開全體大會。選舉明職職員。由午後一點。開始投票。至晚間九點。統計全體男女黨員。叔父兄仲。依時投票。親臨開會。勿放棄責任。為盼。此佈

雲華民治黨支部預啟
中華民國四十四年十二月拾三日



雲哥華中央選舉區之省選舉之選民名簿 定期十二月十五日止截

如欲參加省選舉。必須要符合省選法令。於十二月十五日或以前。將你之姓名列入省選舉之選民名簿中。

十二月十五日

你之姓名雖或曾登記於聯邦或市選舉之選民名簿內。但未必亦列入省選舉之選民名簿內。你雖合格選舉。但未必因此你就有權選舉。故你宜查明。實已登記否。凡有資格之公民。在一九五六年元月九日滿足十九歲者。可以有權投票。

祈查實。要即日辦理

登記官摩頓之辦公室英文住址如下
K. L. MORTON
REGISTRAR OF VOTERS
562 Seymour St. Vancouver 2, B. C.
Phone TAtlow 4301

辦公室每週日之時間。十二月十四日。由上午八時半起。至晚間十點。十二月十五日由上午八時半至午夜十二點止。



凡十九與二十歲之居民。居住在雲哥華中央區省選舉之區選。

- (A) 地區範圍。東至域多利路。西至市丹利公園。南至第一街。粗民奴街。與假溪。北至雲哥華海旁。
- (B) 你知否於一九五六年元月九日之未來省選舉。你是合資格下閣選舉者。

但係

- (C) 如欲下閣。你必須於十二月十五日[星期四]至遲在午夜將你之姓名登記在省選舉之選民名簿中。

此乃汝之責任

- (D) 登記處門牌在本報登載
- 要立即辦理
- 登記官摩頓之辦公室英文住址如下
K. L. MORTON
REGISTRAR OF VOTERS
562 Seymour St. Vancouver 2, B. C.
Phone TAtlow 4301



省選舉法令

雲哥華中央區省選舉之選民名簿。現在修訂中。如爾未經登記。則未來省選舉之區選。爾不能下閣。

汝須知汝雖曾登記於聯邦或市選舉之選民名簿內。但汝之姓名未必曾列入省選舉之選民名簿中。故汝宜查察汝之姓名。是否已登記於省選之選民名簿內。此乃汝之責任。

下列登記處將於本年十二月由八號至十五號開門。

Address	Hours	Address	Hours
847 Denman St.	上午十時至下午十時	Cambie & Hastings	上午九時至下午八時
1086 Denman	九時至六時	Vancouver Daily Province	
994 Nicola	十時至八時	107 East Pender	九時至九時
1005 Jervis	九時至七時	499 East Pender	九時至九時
1305 Robson	九時至六時	144 East Cordova	九時至九時
1200 West Pender	九時至六時	696 Powell	九時至七時
1128 West Georgia	九時至九時	853 East Pender	九時至九時
1085 Robson	九時至五時半	1298 East Hastings	九時至十時
1122 Nelson	九時至八時	912 Clarke Dr.	七時至七時
1195 Davie	九時至九時	1344 Clarke Dr.	七時至六時
1002 Davie	十時至九時	1308 Commercial Dr.	十時至十時
612 Burrard	九時至七時	788 Commercial Dr.	九時至八時
		1774 Powell St.	七時至六時

凡有資格之公民。在一九五六年元月九號滿足十九歲者。可以有權投票。

登記官摩頓之辦公室英文住址如下

K. L. MORTON
REGISTRAR OF VOTERS
962 Seymour Street Vancouver, B. C. Phone TAtlow 4301

辦公室每週日之時間[星期日不在其列]。係由朝早八時半起。至晚間十點鐘止。此項辦公時間。至一九五五年十二月十四號止。惟一九五五年十二月十五號之辦公時間。係由該日朝早八點半鐘起。至午夜十二點鐘止。

「青聯特刊」徵稿啟事

元旦來臨了。又欣逢「青聯」成立二週年紀念。故此「青聯」還是如去年一樣。除隆重地舉行慶祝會外。並將出版「青聯特刊」。

基於我們「青聯」的組成。是團結僑胞。所以公開徵求稿件。以資充實「特刊」內容。從而使這「特刊」成為羣眾讀物。

茲將徵稿細則列下

- ①歡迎有關華僑社會和青年生活問題的稿件。
- ②歡迎短篇小品文。諷刺和雜感文。
- ③來稿刊登與否概不退還。如有聲明及付來郵費則例外。
- ④來稿請寫正楷。勿一紙書兩面。
- ⑤來稿請寫明地址及姓名。以便特刊出版後寄上一份酬謝。
- ⑥截稿日期。十二月廿四日。
- ⑦來稿地址 Y.C.C.A. P.O. Box 284 Vancouver, B. C. Canada

榮榮味製廠

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

人類聖誕民族冬季大平賣一個月
由十一月廿四號起至十二月廿四號止
加拿大特價目一過國另計

- 頂靚白油腸每磅一元
- 鴨肝腸每磅一元
- 金銀潤腸每磅一元
- 五花臘肉每磅六毛五
- 牛肉干每磅三元
- 牛肉干每打一元

雲華榮榮有限公司風味製造廠謹啟

投資者可獲經驗之助

投資於厚利之股票。數目多少。一律歡迎。

本公司特聘之華人代理。願助貴客解決一切投資疑難。

列治遜歷史最久。信用尤著。分行遍佈全加各埠。並設研究部。專導顧客計劃安全投資。請於每晨八時十分。收聽 CKLG 電台。1070K 廣播。便得本公司最新之投資消息。

列治遜投資公司啟

James Richardson & Sons Ltd.
955 W. Hastings 1150 Gov't. St.
St. Vancouver, Victoria, B.C.
B.C., MA. 8511 41138

